

*Hoe Gheerairt te Montsureyn quam ende hoe hi Galien
ende alle d'andere ridders sprack.*

[51]

[L3ra] Gheeraert van Jeneven es terstont te peerde gheseten so langhe ridende dat hi te Montsureyn voer 't casteel quam, daer hi totten poertier sprack, segghende: "Vrient, ontslyt de poert! ¹ Ick ben een

1. Adonc girard sen vint a son tref *et* print ses armes *et* monta sur vng destrier legier *et* isnel qui estoit blanc *comme* neige Quant girard de *genneuois* fut monte a cheual laissa lost de charlemagne *et* se mist a chemin par de-[N6v]dens vng petit vert boquet qui estoit le plus secret chemin pour aller au chastel de monsurain. Lors brocha le cheual des esperons *et* tant cheuaucha *qu'il* se trouua pres dun petit ponceau ou passoit vng petit ruysel deaue auquel auoit vng pont *et* au dessus auoit vng petit chateau par ou il conuenoit passer. Au bout de la muraille auoit vng beau *et* plaisant oliuier par delez vng petit bois qui touchoit audit chastel. Si aduisa girard vng paien sarrazin qui estoit moult gant *et* fourny / filz estoit au roy pestel *et* tenoit la resne de son destrier par vng petit anelet. Girard saperceut quil deualoit le long de la muraille *et* venoit deuers lui. *Et* quant girard le vit venir print le chual[i]er alencontre de lui / *et* tout droit au pie de petit pont par ou il deuoit passer sentrecontrerent. Lors le paien lui escrie qui *congneut* bien quil estoit crestien francois en lui disant. Es tu cheualier ou messagier ou varlet / nul ne peut par cy passer sans payer truage / auoir veulx ton harnois *et* ton blanc destrier. *Et* pource que tu me sembles estre francois gent *et* isnel *et* de bon affaire se tu voulois croire en dieu mahomet ie te *donneroie* ma seur rouselete / dicy iusques au mont doliuet na plus belle quelle. Adonc respondit girard. Paien tu te gabbes de moy / ie ne prise mahon non plus que labay dun vieil chien / saches que ie suis messagier au roy charlemagne qui me transmet a monsurain pour querir galyen / girard / *et* aymery / bennes / arnault / *et* sauary lesquelz si peuent tenir balligant au gibet le feront pendre *et* estrangler. Quant le paien louyt si ne fist que sifler. *Et* girard lui dist / paien mal ioye puisse auoir de ton siflet.

Comment girard de *genneuois* se combatit au filz du roy pestel qui gardoit le passage / *et* comment girard le vainquit.

Quant girard de *genneuois* vit quil ne pouoit passer sans paier truage par ledit chastel demanda au paien sil se vouloit point comba[t]re a lui. *Et* le paien lui respondit que ouy *et* fussent ilz plus de quatre / moyennant dist le paien que se tu me abas de mon cheual ie ten lairay aller quicte sans riens paier / voire trois iournees ou quatre ou cinq ou six aussi seurement que tu pourrois aler de paris a monmarte / mais aussi se ie te abas te merray a ma prison *et* la te tiendray a mon plaisir tant quil me plaira. Par ma foy dist girard il me tarde beaucoup que ie nabas ton orgueil / car ie ne prise ne toy ne ton dieu mahon. Si ne cuides mye auoir trouue ton [O1r] cousin ains ton paratre. Adonc girard passe le pont legierement *et* le paien vient alencontre de lui *et* chacun deulx brocha le destrier des esperons. Lors au rencontrer sentredonnerent si rudes coupz sur leurs escuz *que* les fers

bode van coninck Kaerle, ghesonden aen Galyen ende aen sijn baroenen.”¹

Durgant de poertier dese woerden verstaende, heeft hem terstont inne ghelaten, want hi wel horde dat hi een franchoys was, ende leyde hem in der salen dair Galien met sijn baronen was, totten welcken Geerairt sprack: “Heere, de groote coninck Kaerle doet u doer die liefde van den ghecruysten God bidden dat ghi hem wilt bijstant [L3rb] doen teghen Belligant ende sinen broedere, die welcke hem seer corts bevechten selen met so ontallijke veel Sarazinen dat die nyemant en sal weerstaen moghen, ten zi doer die godlijcke gracie ons liefs Heeren Jhesu Cristi.”²

de leurs lances les *percerent* tout oultre / mais leurs haubers furent bons *qui* les *garantirent* de mort / les lances furent fortes *et* roides *et* ne peurent rompre dont les corps ne peurent endurer ne souffrir les copz ains leur *conuint* tous deux tomber a terre Alors le paien sault sur piez *qui* fut preux *et* hardy *et* tire son espee / *et* dautre part girard va tirer la sienne / tous deux furent plus fiers *que* lyons rampans / si escument *comme* sangliers *et* sentredonnent de leurs espees mains horions souuent *et* dru. Le paien ferit girard sur son heaume si grant cop *que* le feu en fait sortir. Adonc quant girard sentit le cop lui va de toute sa force donner vng si grant coup de lespee a deux mains *que* a peu *quil* ne le fendit par le meillieu *et* fut si estonne *quil* se print a chancelier *et* cuida cheoir a terre / mais son heaume fut bon oncques ne le peut endommager Lors recouura girard vng autre coup / mais se fut *pour* neant / car trop bon estoit. Quant le paien voit girard ainsi souuent ferir si fut moult esmerueille *et* le va appeller *et* lui dist. Francois *pour* dieu escoutes moy par mahon se tu veulx ie ten lairay aler *et* se ton roy charlemaigne peut aucument vaincre balligant *et* *que* ie puisse men aler de la meslee sain *et* sauf ie te prometz ma foy *que* sur les fons baptizer me feray. Certes dist girard ie loctroie / non mie *pour* chose *que* ie te craingne *et* *que* ie vueille laisser la bataille / mais *pour* cause *quil* men *conuint* tost aler. Adonc alerent les deux champions monter sur leurs cheuaulx / *et* le paien ala *conuoier* girard plus dune demye lieue *et* lui monstra le chemin *pour* aler a monsurain lequel lui abregea de plus dune iournee. Quant le paien lui eut enseigne son chemin il sen retourna *et* girard ne voulut arrester tant *quil* fust a monsurain / dont quant il aperceut le chastel fut bien ioyeulx *et* ne cuidoit pas si tost auoir trouue monsurain / mais le paien lui fist ce plaisir de lui auoir enseigne le sentier par ou il trouua le chemin plus court dune grant iournee.

QVant girard vit monsurain fut fort resiouy tant cheua[u]cha *quil* est a la porte arriue / le portier hucha *et* lui dist. Amy ouure moy la porte /

1. messagier suis au roy charles *qui* me transmet parler a galien *et* aux barons.
2. quant durgant lentent si en fut tout esbaudy / bien entent a son parler *quil* est de france / lors deuale le pont *et* lui ouure la porte *et* girard entra dedens / puis descent du cheual *et* monte les degrez *pour* aler en hault / *et* en montant acourut vng cheualier *qui* long temps auoit seruy rolant le marquis *qui* bien le congnoissoit. Cestui cheualier mena girard en la sale ou estoit galyen *et* les barons. *et* quant [01v] girard les vit humblement les

Galien dese nieumare hoorende, was seer ghestoort, swerende dat hi Bellighant van den lyve beroven soude oft selve doot bliven. ¹

Doen sprack Gheeraert van Viennen tot Galien, segghende: “Neve, ick bidde u, laet ons onse volck doen wapenen ende alle te samen tschepe ghaen om den coninck Kaerle te succoreren.” ²

“Oom, dat is seer goeden raet!”, sprack Galien. ³

salue / galyen se lieue legierement *et* vient contre lui *qui* bien le congneut a son parler *et* a son visage / lors lacolle *et* la baise *et* chacun des barons lui vient fire feste / puis galyen lui demande comment se porte charlemaigne *et* ses barons. Et girard respondit *que* bien / mais de par moy il vous mande *que* pour lonneur de dieu *et* de monseigneur saint denis vous lui vueillez venir aider *et* donner secours contre balligant *et* son frere marcille / *et* amenez avec vous girard de vienne / aymery / bennes / sauary / *et* arnault de bellande / car bien tost doit estre assailly de balligant *et* de marcille *que* dieu mauldie qui ont tant de paiens *et* de turcz *qu'il* nest nul qui les sceust nombrer / *et* bien tost sera desconfit se iesus ne le defent.

1. Quant galyen lentent de dueil en est marry *et* iure dieu *que* sil attaint balligant de son branc dacier *que* iamais de pain ne mengera *et* *qu'il* fuyra bien sil lui eschape vif.

2. Lors girard de vienne dist a galien Beau nepueu ie vous prie pour dieu faisons noz gens armer *et* aprester *et* soions garnis de pain de vin *et* de viande *et* nous mettons sur mer pour plustost aler secourir le bon roy charles.

3. Et galyen respondit. Oncle vous dictes bien